

Vraaggesprek Meertaligheid TOS

Naam kind			
Geboortedatum kind		Geboorteland kind	
Datum van afname		Leeftijd kind	
Afgenomen met			
Naam logopedist			

Introductie: Je kind groeit op met verschillende talen. Dat is heel mooi. Ik wil je kind graag goed helpen met het leren van taal. Daarom wil ik graag meer weten over de talen die jullie spreken. Eerst ga ik vragen stellen over de talen die je kind hoort en gebruikt. Daarna heb ik nog vragen over jou/jullie. Deze vragen zijn belangrijk om je kind goed te kunnen helpen. We kunnen dan samen kijken hoe je kind het beste de talen kan leren die jullie belangrijk vinden. Het is geen test. Er zijn geen foute antwoorden. Je mag alles eerlijk zeggen.

Deel 1: Taalaanbod aan het kind

Introductie: Ik ga eerst vragen stellen over de talen die je kind *hoort*. Het gaat dus nog niet over de talen die je kind ook zelf spreekt of begrijpt.

1.a. Welke talen heeft je kind tot nu toe allemaal gehoord? In welke periode heeft je kind [taal 1 t/m 4] gehoord? Geef iedere taal een aparte tabel en markeer op de tijdlijn in welke periode het kind aanbod heeft gehad van de taal. Schrijf eventuele opmerkingen onder de desbetreffende taal.

TAAL 1												Hoort het kind een dialect?	
0	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60			
Leeftijd in maanden →													

TAAL 2												Hoort het kind een dialect?	
0	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60			
Leeftijd in maanden →													

TAAL 3												Hoort het kind een dialect?	
0	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60			
Leeftijd in maanden →													

TAAL 4												Hoort het kind een dialect?	
0	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60			
Leeftijd in maanden →													

1.b. Welke taal of talen spreek je tegen je kind? ★	Ouder 1:		Ouder 2:			
1.c. Hoe goed spreek je die taal of talen? Vraag aan de hand van concrete voorbeelden het taalniveau goed uit om onderstaande schaal in te kunnen vullen.	Interpretatie door logopedist:		Interpretatie door logopedist:			
	[taal]	[taal]	[taal]	[taal]	[taal]	[taal]
	De ouder kan losse woorden of korte, eenvoudige zinnen zeggen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	De ouder kan eenvoudige gesprekken voeren over dagelijkse onderwerpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	De ouder kan over de meeste onderwerpen praten in langere gesprekken, maar vindt dat soms lastig.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De ouder kan makkelijk spreken over de meeste onderwerpen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1.d. Welke taal of talen spreken jullie als ouders thuis met elkaar?	
--	--

1.e. Heeft je kind broertjes of zusjes, en hoe oud zijn zij?	1.f. Welke taal of talen spreken zij tegen jou/jullie?			
	Broer/zus	Leeftijd	Thuiswonend?	
Kind 1	broer / zus		ja / nee	
Kind 2	broer / zus		ja / nee	
Kind 3	broer / zus		ja / nee	
Kind 4	broer / zus		ja / nee	
Kind 5	broer / zus		ja / nee	

1.g. Welke taal of talen spreken de kinderen in het gezin met elkaar?	
---	--

1.h. Is er nog iemand anders regelmatig bij jullie thuis? Welke taal spreekt diegene tegen je kind en hoe goed spreekt diegene die taal? Denk aan: opa's, oma's, oppas, etc.
--

Persoon:		Taal:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kan losse woorden of korte, eenvoudige zinnen zeggen in deze taal.	Kan eenvoudige gesprekken voeren over dagelijkse onderwerpen in deze taal.	Kan over de meeste onderwerpen praten in langere gesprekken, maar vindt dat soms lastig.	Kan makkelijk praten over de meeste onderwerpen in deze taal.

Persoon:		Taal:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kan losse woorden of korte, eenvoudige zinnen zeggen in deze taal.	Kan eenvoudige gesprekken voeren over dagelijkse onderwerpen in deze taal.	Kan over de meeste onderwerpen praten in langere gesprekken, maar vindt dat soms lastig.	Kan makkelijk praten over de meeste onderwerpen in deze taal.

Persoon:		Taal:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kan losse woorden of korte, eenvoudige zinnen zeggen in deze taal.	Kan eenvoudige gesprekken voeren over dagelijkse onderwerpen in deze taal.	Kan over de meeste onderwerpen praten in langere gesprekken, maar vindt dat soms ook nog lastig.	Kan makkelijk praten over de meeste onderwerpen in deze taal.

Persoon:		Taal:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kan losse woorden of korte, eenvoudige zinnen zeggen in deze taal.	Kan eenvoudige gesprekken voeren over dagelijkse onderwerpen in deze taal.	Kan over de meeste onderwerpen praten in langere gesprekken, maar vindt dat soms ook nog lastig.	Kan makkelijk praten over de meeste onderwerpen in deze taal.

1.i. In veel meertalige gezinnen worden de verschillende talen door elkaar gebruikt. Dat is heel normaal. Je zegt dan bijvoorbeeld woorden of zinnen uit [taal 1], terwijl je aan het praten bent in [taal 2]. Of je wisselt misschien de talen af tussen zinnen. Gebeurt dat bij jullie thuis ook? Hoe vaak gebeurt dit?

Niet Soms Vaak N.v.t.

	Ouder 1:	Ouder 2:
1.j. Zing je liedjes met je kind? In welke taal of talen doe je dat? ★		
1.k. Is het in jouw opvoeding en omgeving gebruikelijk om verhalen te vertellen of om voor te lezen? Doe jij dit ook wel eens met je kind? In welke taal of talen doe je dat? ★		
1.l. Kijkt je kind naar filmpjes of speelt je kind spelletjes op de telefoon of tablet? In welke taal of talen is dat dan? ★ Vraag door: hoe vaak en hoelang kijkt het kind naar een telefoon, tablet of televisie?		
1.m. Het is mooi dat je meerdere talen spreekt. Ik ga nu verschillende situaties opnoemen en vragen welke taal je dan spreekt. Er is geen goed of fout antwoord. Welke taal spreek je met je kind... ★		
- als je je kind wilt troosten?		
- als je boos bent op je kind?		
- als je je kind wast of naar bed brengt?		
- als je met je kind speelt of knuffelt?		

Ruimte voor opmerkingen

1.n. Hoeveel contact heeft je kind met andere mensen die [de thuistaal] spreken en op welke manier? ★

		Frequentie	Duur	Opmerkingen
Neem je je kind wel eens mee naar een land waar men [de thuistaal] spreekt? Let op: stel deze vraag niet als ouders uit een oorlogsgebied komen!	ja / nee			
Krijgen jullie bezoek van mensen die [de thuistaal] spreken of gaan jullie regelmatig met je kind andere mensen bezoeken die [de thuistaal] spreken?	ja / nee			
Heeft je kind wel eens online contact met mensen die [de thuistaal] spreken, bijvoorbeeld via videobellen?	ja / nee			

1.o. Hoeveel contact heeft je kind met andere kinderen die ook [de thuistaal] spreken? ☆

1.p. Welke taal of talen spreken zij dan met elkaar? ☆

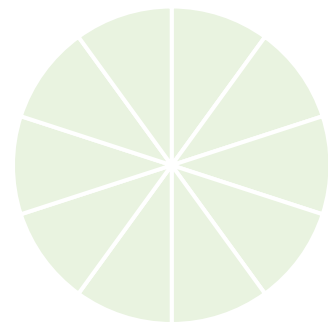
1.q. Hoeveel contact heeft je kind met andere kinderen die Nederlands spreken? ☆

1.r. We hebben het nu gehad over de talen die je kind hoort. Hebben jullie als ouders samen afspraken gemaakt over wanneer jullie welke taal spreken? Bijvoorbeeld of jullie in sommige situaties altijd een bepaalde taal spreken? ☆

1.s. Ik ga een overzicht maken van de talen die je kind hoort van de verschillende mensen om hem/haar heen. Zijn we nog iemand vergeten? Als je dit ziet, kun je dan bedenken welke taal je kind het meest hoort, en welke daarna? Kun je inschatten hoeveel procent van de tijd je kind de verschillende talen hoort? ★

Maak gebruik van het schema op de volgende pagina om deze vraag te visualiseren.

[taal 1]		%
[taal 2]		%
[taal 3]		%
[taal 4]		%


Ruimte voor opmerkingen

Taalaanbod

Talen:

Kies voor iedere taal een gekleurde stift. Noteer in het vakje links welke kleur naar welke taal verwijst. Trek vervolgens lijnen tussen het kind en de belangrijke personen in zijn/haar omgeving. De kleur van de lijn geeft aan welke taal de persoon tegen het kind spreekt.



THUIS

broertjes en zusjes
broer/zus:
broer/zus:
broer/zus:
broer/zus:

ouder: **ouder:**

andere mensen
naam:
naam:
naam:
naam:

televisie/tablet/telefoon



naam kind:

behandelgroep

peuterspeelzaal, kinderdagopvang, VVE, ...

andere kinderen

digitaal contact

andere volwassenen (live contact)
naam:
naam:
naam:
naam:
naam:



Deel 2: Taalontwikkeling van het kind

Introductie: We hebben het net gehad over de talen die je kind *hoort*. Ik ga nu vragen stellen over de talen die je kind allemaal *spreekt* en *begrijpt*.

	[taal 1]	[taal 2]	[taal 3]	[taal 4]	N.v.t.
2.a. Welke taal of talen spreekt je kind? ☆ Eventueel verduidelijken: spreken, niet begrijpen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.b. Welke taal of talen spreekt je kind het beste? ☆ Vraag eventueel door: waarin merk je verschil?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.c. Welke taal spreekt je kind meestal (meer dan 50%) tegen jou? ☆	Ouder 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Ouder 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.d. Welke taal of talen begrijpt je kind? Eventueel verduidelijken: begrijpen, niet spreken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.e. Welke taal of talen begrijpt je kind het beste? ☆ Vraag eventueel door: waarin merk je verschil?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.f. Maak je je zorgen over hoe je kind de verschillende talen spreekt? ☆					

Optioneel: ruimte voor aantekeningen over de taalvaardigheid van het kind in de verschillende talen

Deel 3: Achtergrondinformatie ouders

Introductie: We hebben het nu uitgebreid gehad over de talen van je kind. Dat deel is nu klaar. Nu wil ik graag een paar vragen stellen over jou/jullie, en over de talen die jij/jullie allemaal gesproken hebt/hebben.

Ouder 1:	
3.a. In welke landen heb je gewoond?	
3.b. Hoelang woon je in Nederland?	
3.c. Welke talen spreek je allemaal, of heb je gesproken?	
3.d. Wat voor onderwijs heb je gevolgd? Welke taal of talen spraken de docenten in de les?	
3.e. In welke taal of talen lees je boeken, volg je het nieuws of gebruik je sociale media?	

Als de ouder bij 3.e. nog een andere taal benoemt dan bij 3.c., vraag dan of ze die taal zelf ook gebruiken. Geef vervolgens alle talen die de ouder gebruikt (of gebruikt heeft) een aparte tabel, en stel per taal de vervolgvragen.

TAAL 1		3.f. Spreek je een dialect van de taal?					
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →						[huidige leeftijd]
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ledere dag	ledere week	ledere maand	leder jaar	Nooit			

TAAL 2		3.f. Spreek je een dialect van de taal?					
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →						[huidige leeftijd]
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ledere dag	ledere week	ledere maand	leder jaar	Nooit			

TAAL 3	3.f. Spreek je een dialect van de taal?						
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →					[huidige leeftijd]	
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ledere dag	ledere week	ledere maand	leder jaar	Nooit			

TAAL 4	3.f. Spreek je een dialect van de taal?						
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →					[huidige leeftijd]	
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ledere dag	ledere week	ledere maand	leder jaar	Nooit			

TAAL 5	3.f. Spreek je een dialect van de taal?						
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →					[huidige leeftijd]	
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ledere dag	ledere week	ledere maand	leder jaar	Nooit			

Ruimte voor opmerkingen

Ouder 2:	
3.a. In welke landen heb je gewoond?	
3.b. Hoelang woon je in Nederland?	
3.c. Welke talen spreek je allemaal, of heb je gesproken?	
3.d. Wat voor onderwijs heb je gevolgd? Welke taal of talen spraken de docenten in de les?	
3.e. In welke taal of talen lees je boeken, volg je het nieuws of gebruik je sociale media?	

Als de ouder bij 3.e. nog een andere taal benoemt dan bij 3.c., vraag dan of ze die taal zelf ook gebruiken. Geef vervolgens alle talen die de ouder gebruikt (of gebruikt heeft) een aparte tabel, en stel per taal de vervolgvragen.

TAAL 1		3.f. Spreek je een dialect van de taal?					
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →						[huidige leeftijd]
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Iedere dag	Iedere week	Iedere maand	Ieder jaar	Nooit			

TAAL 2		3.f. Spreek je een dialect van de taal?					
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →						[huidige leeftijd]
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Iedere dag	Iedere week	Iedere maand	Ieder jaar	Nooit			

TAAL 3	3.f. Spreek je een dialect van de taal?						
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →					[huidige leeftijd]	
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ledere dag	ledere week	ledere maand	leder jaar	Nooit			

TAAL 4	3.f. Spreek je een dialect van de taal?						
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →					[huidige leeftijd]	
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ledere dag	ledere week	ledere maand	leder jaar	Nooit			

TAAL 5	3.f. Spreek je een dialect van de taal?						
3.g. Waar en hoe heb je deze taal geleerd?							
3.h. Vanaf welke leeftijd heb je de taal geleerd?	0	4	8	12	16	20
	Leeftijd in jaren →					[huidige leeftijd]	
3.i. Heb je les gehad of cursussen gevolgd om deze taal te verbeteren?							
3.j. Spreek je de taal nu nog regelmatig?							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ledere dag	ledere week	ledere maand	leder jaar	Nooit			

Ruimte voor opmerkingen

Deel 4: Toekomst

Introductie: We hebben het nu gehad over de talen van je kind en de talen die jullie spreken. Als laatste wil ik het nog hebben over hoe *belangrijk* jullie de talen vinden voor de toekomst van je kind. Dit is het laatste onderdeel van deze vragenlijst.

4.a. Jullie kind groeit op met verschillende talen. Hoe belangrijk is het voor jullie dat je kind [taal 1-4] spreekt en begrijpt? Waarom? ★

Talen	Belang 1 = helemaal niet belangrijk, 10 = heel erg belangrijk	Uitleg
[taal 1]	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	
[taal 2]	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	
[taal 3]	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	
[taal 4]	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	

4.b. Jullie vinden het belangrijk dat je kind later goed [taal 1-4] kan spreken en begrijpen. Als je naar het overzicht kijkt (*Vraag 1.s*), denk je dan dat je kind de talen genoeg hoort om ze goed te kunnen leren? ★

Tip: Maak een vervolgspraak om samen met ouders te bedenken hoe het (directe) taalaanbod in de belangrijke talen kan worden verhoogd.

Conclusie naar aanleiding van het Vraaggesprek Meertaligheid / ruimte voor opmerkingen